

**Zeitschrift:** Arbido-B : Bulletin  
**Herausgeber:** Vereinigung Schweizerischer Archivare; Verband der Bibliotheken und der Bibliothekarinnen/Bibliothekare der Schweiz; Schweizerische Vereinigung für Dokumentation  
**Band:** 6 (1991)  
**Heft:** (2): Arbido spécial : Konservierung - Restaurierung = conservation - restauration = conservazione - restauro  
**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Gorin, Michel

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial

Pourquoi un numéro spécial consacré à la conservation et à la restauration des livres et documents d'archives?

Nos institutions doivent faire face à l'explosion documentaire en même temps qu'aux restrictions budgétaires, et assimiler les nouvelles technologies de l'information; elles commencent seulement à raisonner en termes de marketing et de promotion de leurs services – ce qui contribue à «dépoussiérer» l'image qu'a d'elles le public; et voilà qu'ARBIDO effectue en quelque sorte un retour en arrière en parlant conservation et restauration, actions qui ramènent à cette «poussière» dont on aimerait qu'elle ne soit pas l'une des caractéristiques de nos professions!!?

Si la couverture du présent numéro a suscité en vous de telles remarques ou interrogations, faites-vous violence et partez à la découverte des seize contributions qui le composent, c'est là mon souhait! Car la publication d'un tel fascicule se veut **le symbole d'une prise de conscience** au sein de notre monde professionnel: celle du destin tragique et inexorable – **mais sur lequel nous pouvons influencer** – qui sera, à plus ou moins brève échéance, celui d'une partie du patrimoine culturel dont nous avons la responsabilité.

Nous devons regarder la réalité, aussi dure soit-elle, en face... et lui faire face avec détermination. Le papier composant la quasi-totalité des documents que nous gérons meurt lui aussi, et il en sera vraisemblablement de même pour des supports plus récents: mais nous pouvons freiner cette destruction, en mettant sur pied des politiques de conservation locale, régionale voire nationale, qui comprennent toutes mesures visant à ralentir les multiples processus de dégradation que subissent nos fonds. Ce numéro spécial aura atteint son but, s'il contribue à **sensibiliser à ce phénomène** tous les services d'archives, bibliothèques et centres de documentation de notre pays, et s'il suscite çà et là des réflexions sur ce véritable défi qui nous est lancé par le temps. A ce titre, les expériences en cours au sein de la République et Canton du Tessin et dans le cadre des bibliothèques cantonales et universitaires de Lausanne et de Fribourg, vous montreront comment certaines institutions ont décidé de réagir!

D'autres contributions vous introduiront à la notion même de conservation ou de conservation de masse, ainsi qu'aux problèmes spécifiques posés par la conservation ou la restauration de supports tels que les cartes, les documents médiévaux ou photographiques, le cuir, les différentes sortes de papiers, en passant par l'emploi des nouveaux supports optiques pour l'archivage de documents. Enfin, vous serez également familiarisés avec le marché du papier de longue conservation et sa normalisation en cours.

Presque tous les textes que vous lirez sont inédits, et leurs auteurs sont parmi les meilleurs spécialistes de leurs domaines respectifs en Suisse: je saisis cette occasion pour les remercier ici de la qualité de leurs écrits, et du souci qu'ils ont attaché à la vulgarisation de leurs connaissances. Ma reconnaissance va en outre à M. Andrea Giovannini, qui a joué le rôle de conseiller scientifique dans l'élaboration des pages qui suivent. Elle va enfin à notre imprimeur, M. Kleiner et à toute son équipe, qui ont su absorber l'énorme travail que représente pour eux l'élaboration d'un tel numéro, avec une compétence toujours souriante!

Concernant ces textes, sachez encore qu'ils n'ont pas pour but de dresser un panorama exhaustif du sujet traité, car ce serait une entreprise bien trop ambitieuse vu l'importance des problèmes soulevés. La Commission de rédaction d'ARBIDO a plutôt souhaité vous proposer un numéro somme toute assez éclectique, qui devrait vous **donner la motivation nécessaire pour engager une réflexion personnelle**. C'est du moins là mon souhait!

Je forme mes vœux pour que ce numéro spécial trouve une place de choix sur vos rayonnages consacrés à la littérature professionnelle, et j'espère qu'il remplira une véritable fonction de **signal d'alarme**. En rappelant qu'une alarme qui fonctionne correctement se déclenche pour avertir d'un danger, suffisamment tôt pour parer au plus pressé et prendre les mesures palliatives qui s'imposent...

Michel Gorin, rédacteur-responsable

P.S.: Trois bibliographies complètent ce numéro. L'une contient des références relatives à l'archéologie du livre, la codicologie, la détérioration et la restauration des matières composant le livre. La deuxième contient des références – souvent identiques à la précédente – relatives à la conservation et à la restauration. La dernière, enfin, se veut une bibliographie de base... pour gens pressés!